

## Momentové klíče série MKM

### CZ – Návod k použití

#### UPOZORNĚNÍ A DOPORUČENÍ

- Seznamte se s tímto zařízením, jeho ovládním, provozem, prvky tohoto zařízení a možnými riziky spojenými s jeho nesprávným užíváním.
- Udržujte pracoviště v pořádku a čistotě. Nepořádek v pracovním prostoru může způsobit nehodu. Nikdy nepracujte ve stísněných nebo špatně osvětlených prostorech. O své nářadí pečujte a udržujte je čisté. Rukojeti a ovládací prvky udržujte suché a bez stop oleje a tuků.
- Jakékoli úpravy zařízení nejsou povoleny. NEPOUŽÍVEJTE v případě, že zjistíte ohnutí, prasklinu nebo jiné poškození. Chraňte přístroj před nárazy a pádem. Po skončení práce ho uložte zpět do kufříku.
- Momentový klíč slouží pouze k utahování šroubů, vrutů a matic na požadovaný utahovací moment. Nepoužívejte jej jako páčidlo ani jako náhradu za ráčnové klíče. Při použití momentového klíče nepřekračujte maximální hodnotu utahovacího momentu.
- K rukojeti nepřipevňujte jinou spojovací tyč. Jakékoli nesprávné použití může způsobit poškození klíče. Hodnota kroutícího momentu musí být správně nastavena. Pokud je příliš vysoká nebo nízká, může dojít k poškození momentového klíče.
- Chraňte přístroj před nárazy a pádem. Po skončení práce ho uložte zpět do ochranného pouzdra.
- Nesprávné rozebírání a sestavování momentového klíče může narušit vnitřní strukturu a vážně poškodit výrobek. Alespoň jednou za rok je nutná pravidelná kontrola.

#### POUŽITÍ MOMENTOVÉHO KLÍČE

- Stlačte pojistný kroužek dolů (pouze u modelů s pojistným kroužkem) a otočte rukojetí na požadovanou hodnotu kroutícího momentu.
- Otáčením ve směru hodinových ručiček zvýšíte točivý moment.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček snížíte točivý moment.
- Uvolněním pojistného kroužku se zámek automaticky uzamkne (pouze u modelů s pojistným kroužkem).

#### NASTAVENÍ KROUTÍCÍHO MOMENTU

- Nejprve otočte rukojetí tak, abyste jí na stupnici vyrovnali na 0.
- Následně nastavte požadovanou hodnotu kroutícího momentu otočením rukojeti.
- Jednou rukou držte rukojeť a druhou rukou stiskněte hlavu ráčny, abyste klíč upevnili.
- Při dosažení požadovaného kroutícího momentu se ozve hlasitě „kliknutí“. Pak je třeba přestat s dotahováním šroubového spoje.
- Momentový klíč byl při výrobě seřízen. Přesnost kalibrace výrobku může dosáhnout  $\pm 3\%$ .
- Po ukončení práce s momentovým klíčem nastavte zpět na začátek stupnice momentového klíče. Zamezíte tím únavě pružiny a pozdějším nepřesnostem v nastavení kroutícího momentu.
- Pokud potřebujete vyčistit momentový klíč, můžete k otření použít čistý hadřík namočený v malém množství alkoholu.
- Vhodná doba kalibrace momentového klíče je určena četností používání.

#### POZNÁMKY A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

- Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!
- Aktuální návod je ke stažení na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)
- Záruční i mimo záruční opravy a servis tohoto výrobku provádí dovozce: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)
- Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací a záručních i mimo záručních oprav: PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Česká republika [reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)



Původní návod k použití

## Momentové klíče série MKM

### SK – Návod na použitie

#### UPOZORNENIE A ODPORÚČANIA

- Zoznámte sa s týmto zariadením, jeho ovládním, prevádzkou, prvkami tohto zariadenia a možnými rizikami spojenými s jeho nesprávnym používaním.
- Udržujte pracovisko v poriadku a čistote. Neporiadok v pracovnom priestore môže spôsobiť nehodu. Nikdy nepracujte v stiesnených alebo zle osvetlených priestoroch. O svoje náradie sa starajte a udržiavajte ho čisté. Rukoväte a ovládacie prvky udržiavajte suché a bez stop olejov a tukov.
- Akékoľvek úpravy zariadenia nie sú povolené. NEPOUŽÍVAJTE v prípade, že zistíte ohnutie, prasklinu alebo iné poškodenie. Chráňte prístroj pred nárazmi a pádom. Po skončení práce ho uložte späť do kufríka.
- Momentový klúč slúži iba na utahovanie skrutiek, skrutiek a matic na požadovaný utahovací moment. Nepoužívajte ho ako páčidlo ani ako náhradu za ráčňové klúče. Pri použití momentového klúča neprekračujte maximálnu hodnotu utahovacieho momentu.
- K rukoväti nepřipevňujte inú spojovaciu tyč. Akékoľvek nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie klúča. Hodnota krútiaceho momentu musí byť správne nastavená. Ak je príliš vysoká alebo nízka, môže dôjsť k poškodeniu momentového klúča.
- Chráňte prístroj pred nárazmi a pádom. Po skončení práce ho uložte späť do ochranného puzdra.
- Nesprávne rozoberanie a zostavovanie momentového klúča môže narušiť vnútornú štruktúru a vážne poškodiť výrobok. Aspoň raz za rok je nutná pravidelná kontrola.

#### POUŽITIE MOMENTOVÉHO KLÚČA

- Stlačte poistný krúžok dole (len pri modeloch s poistným krúžkom) a otočte rukoväťou na požadovanú hodnotu krútiaceho momentu.
- Otáčaním v smere hodinových ručičiek zvýšíte krútiaci moment.
- Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek znížite krútiaci moment.
- Uvoľnením poistného krúžku sa zámok automaticky uzamkne (len pri modeloch s poistným krúžkom).

#### NASTAVENIE KRÚTIACEHO MOMENTU

- Najprv otočte rukoväťou tak, aby ste ju na stupnici vyrovnali na 0.
- Následne nastavte požadovanú hodnotu krútiaceho momentu otočením rukoväte.
- Jednou rukou držte rukoväť a druhou rukou stlačte hlavu račne, aby ste klúč upevnili.
- Pri dosiahnutí požadovaného krútiaceho momentu sa ozve hlasitě „kliknutie“. Potom je treba prestať s doťahovaním skrutkového spoja.
- Momentový klúč bol pri výrobe nastavený. Presnosť kalibrácie výrobku môže dosiahnuť  $\pm 3\%$ .
- Po ukončení práce s momentovým klúčom nastavte späť na začiatok stupnice momentového klúča. Zamedzíte tým únave pružiny a neskorším nepresnostiam v nastavení krútiaceho momentu.
- Ak potrebujete vyčistiť momentový klúč, môžete na utretie použiť čistú handričku namočenú v malom množstve alkoholu.
- Vhodná doba kalibrácie momentového klúča je určená frekvenciou používania.

#### POZNÁMKY A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

- Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!
- Aktuálny návod je na stiahnutie na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)
- Záručné aj mimo záručné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)
- Adresa servisného strediska pre zasielanie reklamácií a záručných aj mimo záručných opráv: PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Česká republika [reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)



Preklad pôvodného návodu na použitie

## MKM SERIES TORQUE WRENCHES

### EN – INSTRUCTIONS FOR USE

#### WARNINGS AND RECOMMENDATIONS

- Familiarise yourself with this tool, its controls, operation, individual components and the possible risks associated with improper use.
- Keep the workplace tidy and clean. A cluttered work area may cause an accident. Never work in confined or poorly lit areas. Take proper care of your tools and keep them clean. Keep handles and controls dry and free from oil and grease.
- Any modification of the tool is prohibited. DO NOT USE the tool if you discover bending, cracks or any other damage. Protect the tool from impacts and falls. After use, return it to its case.
- The torque wrench is intended only for tightening bolts, screws and nuts to the required tightening torque. Do not use it as a lever or as a substitute for a ratchet wrench. Do not exceed the maximum torque value when using the torque wrench.
- Do not attach any additional extension bar to the handle. Improper use may damage the wrench. The torque value must be set correctly. An excessively high or low setting may damage the torque wrench.
- Protect the tool from impacts and falls. After use, return it to its protective case.
- Incorrect disassembly and reassembly of the torque wrench may damage its internal mechanism and seriously damage the product. A regular inspection is required at least once a year.

#### USING THE TORQUE WRENCH

- Push the locking ring down (models with a locking ring only) and turn the handle to the required torque value.
- Turn clockwise to increase the torque setting.
- Turn counter-clockwise to decrease the torque setting.
- Release the locking ring to lock the setting automatically (models with a locking ring only).

#### SETTING THE TORQUE

- First turn the handle so that the scale is aligned with 0.
- Then set the required torque value by turning the handle.
- Hold the handle with one hand and support the ratchet head with the other hand to keep the wrench stable.
- When the preset torque is reached, a distinct “click” will be heard. Stop tightening the threaded connection at this point.
- The torque wrench was adjusted during manufacture. The calibration accuracy of the product can reach  $\pm 3\%$ .
- After finishing work with the torque wrench, return the setting to the beginning of the torque scale. This helps prevent spring fatigue and subsequent inaccuracies in torque adjustment.
- If the torque wrench needs cleaning, wipe it with a clean cloth moistened with a small amount of alcohol.
- The appropriate calibration interval for the torque wrench depends on the frequency of use.

#### NOTES AND ADDITIONAL INFORMATION

- Technical changes and printing errors reserved!
- The current instructions can be downloaded from [www.pht.cz](http://www.pht.cz)
- Warranty and post-warranty repairs and servicing of this product are provided by the manufacturer:  
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika  
[www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)
- Address of the service centre for complaints and warranty and post-warranty repairs:  
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Česká republika  
[reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Translation of the original instructions for use



## DREHMOMENTSCHLÜSSEL DER SERIE MKM

### DE – BEDIENUNGSANLEITUNG

#### WARNHINWEISE UND EMPFEHLUNGEN

- Machen Sie sich mit diesem Werkzeug, seiner Bedienung, Funktionsweise, seinen einzelnen Bestandteilen und den möglichen Risiken einer unsachgemäßen Verwendung vertraut.
- Halten Sie den Arbeitsplatz ordentlich und sauber. Unordnung im Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen. Arbeiten Sie niemals in beengten oder schlecht beleuchteten Bereichen. Pflegen Sie Ihr Werkzeug und halten Sie es sauber. Halten Sie Griffe und Bedienelemente trocken und frei von Öl und Fett.
- Jegliche Veränderungen am Werkzeug sind verboten. Verwenden Sie es NICHT, wenn Sie Verformungen, Risse oder andere Beschädigungen feststellen. Schützen Sie das Werkzeug vor Stößen und Herunterfallen. Legen Sie es nach Beendigung der Arbeit wieder in den Koffer.
- Der Drehmomentschlüssel ist ausschließlich zum Anziehen von Schrauben und Muttern mit einem vorgegebenen Anzugsdrehmoment bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht als Hebel oder als Ersatz für einen Ratschenschlüssel. Überschreiten Sie bei der Verwendung des Drehmomentschlüssels nicht den maximal zulässigen Drehmomentwert.
- Befestigen Sie keine zusätzliche Verlängerungsstange am Griff. Unsachgemäße Verwendung kann den Schlüssel beschädigen. Der Drehmomentwert muss korrekt eingestellt werden. Eine zu hohe oder zu niedrige Einstellung kann den Drehmomentschlüssel beschädigen.
- Schützen Sie das Werkzeug vor Stößen und Herunterfallen. Legen Sie es nach Gebrauch wieder in die Schutzhülle.
- Eine unsachgemäße Demontage und Montage des Drehmomentschlüssels kann den inneren Mechanismus beeinträchtigen und das Produkt schwer beschädigen. Mindestens einmal jährlich ist eine regelmäßige Kontrolle erforderlich.

#### VERWENDUNG DES DREHMOMENTSCHLÜSSELS

- Drücken Sie den Sicherungsring nach unten (nur bei Modellen mit Sicherungsring) und drehen Sie den Griff auf den gewünschten Drehmomentwert.
- Durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöhen Sie den Drehmomentwert.
- Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringern Sie den Drehmomentwert.
- Nach dem Loslassen des Sicherungsringes wird die Einstellung automatisch verriegelt (nur bei Modellen mit Sicherungsring).

#### EINSTELLEN DES DREHMOMENTS

- Drehen Sie zunächst den Griff so, dass die Skala auf 0 ausgerichtet ist.
- Stellen Sie anschließend durch Drehen des Griffs den gewünschten Drehmomentwert ein.
- Halten Sie den Griff mit einer Hand und stützen Sie den Ratschenkopf mit der anderen Hand, damit der Schlüssel stabil bleibt.
- Beim Erreichen des eingestellten Drehmoments ist ein deutliches „Klicken“ zu hören. Beenden Sie in diesem Moment das weitere Anziehen der Schraubverbindung.
- Der Drehmomentschlüssel wurde bei der Herstellung eingestellt. Die Kalibriergenauigkeit des Produkts kann  $\pm 3\%$  erreichen.
- Stellen Sie den Drehmomentschlüssel nach Beendigung der Arbeit wieder auf den Anfang der Drehmomentskala zurück. Dadurch wird einer Ermüdung der Feder und späteren Ungenauigkeiten bei der Drehmomenteinstellung vorgebeugt.
- Wenn der Drehmomentschlüssel gereinigt werden muss, verwenden Sie ein sauberes Tuch, das mit einer kleinen Menge Alkohol angefeuchtet ist.
- Das geeignete Kalibrierintervall des Drehmomentschlüssels richtet sich nach der Nutzungshäufigkeit.

#### HINWEISE UND ERGÄNZENDE INFORMATIONEN

- Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten!
- Die aktuelle Bedienungsanleitung steht unter [www.pht.cz](http://www.pht.cz) zum Download zur Verfügung.
- Garantie- und Nachgarantiereparaturen sowie der Service dieses Produkts werden vom Hersteller durchgeführt:  
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika  
[www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)
- Adresse der Servicestelle für Reklamationen sowie Garantie- und Nachgarantiereparaturen:  
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Česká republika  
[reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung



## MKM SOROZATÚ NYOMATÉKKULCSOK

### HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

#### FIGYELMEZTETÉSEK ÉS AJÁNLÁSOK

- Ismerkedjen meg a szerszámmal, annak kezelésével, működésével, részegységeivel és a nem megfelelő használatból eredő lehetséges kockázatokkal.
- Tartsa a munkaterületet rendben és tisztán. A rendetlenség balesetet okozhat. Soha ne dolgozzon szűk vagy rosszul megvilágított helyen. Gondoskodjon szerszámairól és tartsa azokat tisztán. A fogantyúkat és kezelőszerveket tartsa szárazon, olaj- és zsírmintesen.
- A szerszám bármilyen módosítása tilos. NE HASZNÁLJA, ha elhajlást, repedést vagy más sérülést észlel. Óvja a szerszámot az ütdésektől és leeséstől. A munka befejezése után helyezze vissza a tokjába.
- A nyomaték kulcs kizárólag csavarok és anyák előírt meghúzási nyomatékkal történő meghúzására szolgál. Ne használja emelőként vagy racsnis kulcs helyettesítésére. A nyomaték kulcs használatakor ne lépje túl a maximális meghúzási nyomatékot.
- Ne csatlakoztasson további hosszabbítórúdat a fogantyúhoz. A helytelen használat károsíthatja a kulcsot. A nyomatékértéket megfelelően kell beállítani. A túl magas vagy túl alacsony beállítás károsíthatja a nyomaték kulcsot.
- Óvja a szerszámot az ütdésektől és leeséstől. Használat után helyezze vissza a védőtokjába.
- A nyomaték kulcs helytelen szétszerelése és összeszerelése károsíthatja a belső szerkezetet, és súlyosan károsíthatja a terméket. Legalább évente egyszer rendszeres ellenőrzést kell végezni.

#### A NYOMATÉKKULCS HASZNÁLATA

- Nyomja lefelé a rögzítőgyűrűt (csak rögzítőgyűrűvel rendelkező modelleknél), majd forgassa a fogantyút a kívánt nyomatékértékre.
- Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növelheti a nyomatékértéket.
- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva csökkentheti a nyomatékértéket.
- A rögzítőgyűrű elengedésekor a beállítás automatikusan rögzül (csak rögzítőgyűrűvel rendelkező modelleknél).

#### A NYOMATÉK BEÁLLÍTÁSA

- Először forgassa el a fogantyút úgy, hogy a skála 0 értékre legyen beállítva.
- Ezután a fogantyú elforgatásával állítsa be a kívánt nyomatékértéket.
- Egyik kezével tartsa a fogantyút, a másikkal pedig támassza meg a racsnis fejet, hogy a kulcs stabil legyen.
- A beállított nyomaték elérésekor jól hallható „kattanás” hallatszik. Ekkor hagyja abba a csavarkötés meghúzását.
- A nyomaték kulcsot a gyártás során beállították. A termék kalibrálási pontossága elérheti a  $\pm 3\%$ -ot.
- A munka befejezése után állítsa vissza a nyomaték kulcsot a skála kezdetére. Ezzel megelőzhető a rugó kifáradása és a későbbi pontatlanság a nyomaték beállításakor.
- Ha a nyomaték kulcsot tisztítani kell, törölje át kis mennyiségű alkohollal megnedvesített tiszta ruhával.
- A nyomaték kulcs megfelelő kalibrálási időköze a használat gyakoriságától függ.

#### MEGJEGYZÉSEK ÉS KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

- A műszaki változtatások és nyomdai hibák joga fenntartva!
- Az aktuális használati útmutató letölthető a [www.pht.cz](http://www.pht.cz) weboldaltól.
- A termék garanciális és garancián túli javítását és szervizelését a gyártó végzi:  
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika  
[www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)
- A reklamációk, valamint garanciális és garancián túli javítások beküldésére szolgáló szervizközpont címe:  
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika  
[reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Az eredeti használati útmutató fordítása



## MOMENT-KLJUČEVI SERIJE MKM

### HR – UPUTE ZA UPORABU

#### UPOZORENJA I PREPORUKE

- Upoznajte se s ovim alatom, njegovim načinom rukovanja, radom, pojedinim dijelovima i mogućim rizicima povezanim s nepravilnom uporabom.
- Radno mjesto održavajte urednim i čistim. Nered u radnom prostoru može uzrokovati nezgodu. Nikada ne radite u skučenim ili slabo osvijetljenim prostorima. Brinite se o svom alatu i održavajte ga čistim. Ručke i upravljačke dijelove održavajte suhima i bez tragova ulja i masti.
- Zabranjene su bilo kakve preinake alata. NEMOJTE GA UPOTREBLJAVATI ako uočite savijanje, pukotinu ili drugo oštećenje. Zaštitite alat od udaraca i pada. Nakon završetka rada vratite ga u kutiju.
- Moment-ključ namijenjen je isključivo zatezanju vijaka i matica na potreban moment pritezanja. Ne koristite ga kao polugu niti kao zamjenu za račvasti ključ s čegrtaljkom. Pri uporabi moment-ključa ne prekoračujte maksimalnu vrijednost momenta pritezanja.
- Na ručku nemojte pričvršćivati dodatnu produžnu šipku. Nepravilna uporaba može oštetiti ključ. Vrijednost momenta mora biti pravilno podešena. Previsoka ili preniska vrijednost može uzrokovati oštećenje moment-ključa.
- Zaštitite alat od udaraca i pada. Nakon završetka rada vratite ga u zaštitnu kutiju.
- Nepravilno rastavljanje i sastavljanje moment-ključa može oštetiti njegov unutarnji mehanizam i ozbiljno oštetiti proizvod. Redoviti pregled potreban je najmanje jednom godišnje.

#### UPORABA MOMENT-KLJUČA

- Pritisnite sigurnosni prsten prema dolje (samo kod modela sa sigurnosnim prstenom) i okrenite ručku na željenu vrijednost momenta.
- Okretanjem u smjeru kazaljke na satu povećava se vrijednost momenta.
- Okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu smanjuje se vrijednost momenta.
- Otpuštanjem sigurnosnog prstena postavka se automatski zaključava (samo kod modela sa sigurnosnim prstenom).

#### PODEŠAVANJE MOMENTA

- Najprije okrenite ručku tako da ljestvica bude poravnata s vrijednošću 0.
- Zatim okretanjem ručke podesite željenu vrijednost momenta.
- Jednom rukom držite ručku, a drugom pridržavajte glavu čegrtalke kako bi ključ bio stabilan.
- Kada se postigne podešeni moment, začut će se jasno „klik”. Tada prestanite zatezati vijčani spoj.
- Moment-ključ podešen je tijekom proizvodnje. Točnost kalibracije proizvoda može iznositi  $\pm 3\%$ .
- Nakon završetka rada vratite postavku moment-ključa na početak ljestvice. Time se sprječava zamor opruge i kasnija odstupanja pri podešavanju momenta.
- Ako je potrebno očistiti moment-ključ, obrišite ga čistom krpom navlaženom malom količinom alkohola.
- Odgovarajući interval kalibracije moment-ključa ovisi o učestalosti uporabe.

#### NAPOMENE I DODATNE INFORMACIJE

- Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i tiskarske pogreške!
- Aktualne upute dostupne su za preuzimanje na [www.pht.cz](http://www.pht.cz).
- Jamstvene i izvanjamstvene popravke te servis ovog proizvoda obavlja proizvođač:  
PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika  
[www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)
- Adresa servisnog centra za slanje reklamacija te jamstvenih i izvanjamstvenih popravaka:  
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika  
[reklamace@pht.cz](mailto:reklamace@pht.cz), [servis@pht.cz](mailto:servis@pht.cz)

Prijevod izvornih uputa za uporabu



## MOMENTNI KLJUČI SERIJE MKM

### SLO – NAVODILA ZA UPORABO

#### OPOZORILA IN PRIPOROČILA

- Seznajte se s tem orodjem, njegovim upravljanjem, delovanjem, posameznimi deli in možnimi tveganji, povezanimi z nepravilno uporabo.
- Delovno mesto naj bo urejeno in čisto. Nered v delovnem prostoru lahko povzroči nesrečo. Nikoli ne delajte v utesnjenih ali slabo osvetljenih prostorih. Za svoje orodje ustrezno skrbite in ga ohranjajte čistega. Ročaje in upravljalne elemente ohranjajte suhe ter brez sledi olja in masti.
- Kakršne koli spremembe orodja niso dovoljene. Orodja NE UPORABLJAJTE, če opazite deformacijo, razpoko ali drugo poškodbo. Zaščitite ga pred udarci in padci. Po končanem delu ga shranite nazaj v kovček.
- Momentni ključ je namenjen izključno privijanju vijakov in matic na zahtevani zatezni moment. Ne uporabljajte ga kot vzvod ali kot nadomestilo za ključ z ragljo. Pri uporabi momentnega ključa ne prekoračite največje dovoljene vrednosti zateznega momenta.
- Na ročaj ne pritirajte dodatnega podaljška. Nepravilna uporaba lahko poškoduje ključ. Vrednost navora mora biti pravilno nastavljena. Previsoka ali prenizka nastavitve lahko povzroči poškodbo momentnega ključa.
- Zaščitite orodje pred udarci in padci. Po končanem delu ga shranite nazaj v zaščitni kovček.
- Nepravilno razstavljanje in sestavljanje momentnega ključa lahko poškoduje notranji mehanizem in resno poškoduje izdelek. Redni pregled je potreben najmanj enkrat letno.

#### UPORABA MOMENTNEGA KLJUČA

- Pritisnite varovalni obroč navzdol (samo pri modelih z varovalnim obročem) in zavrtite ročaj na želeno vrednost navora.
- Z vrtenjem v smeri urinega kazalca povečate vrednost navora.
- Z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca zmanjšate vrednost navora.
- Ko spustite varovalni obroč, se nastavitev samodejno zaklene (samo pri modelih z varovalnim obročem).

#### NASTAVITEV NAVORA

- Najprej zavrtite ročaj tako, da je lestvica poravnana z vrednostjo 0.
- Nato z vrtenjem ročaja nastavite želeno vrednost navora.
- Z eno roko držite ročaj, z drugo pa podprite glavo raglje, da bo ključ stabilen.
- Ko je dosežen nastavljeni navor, se zasliši jasno „klik“. Takrat prenehajte z nadaljnjim zategovanjem vijačne zveze.
- Momentni ključ je bil nastavljen med proizvodnjo. Natančnost kalibracije izdelka lahko dosega  $\pm 3\%$ .
- Po končanem delu nastavite momentni ključ nazaj na začetek lestvice. Tako preprečite utrujenost vzmeti in poznejše netočnosti pri nastavljanju navora.
- Če morate momentni ključ očistiti, ga obrišite s čisto krpo, navlaženo z majhno količino alkohola.
- Ustrezen interval kalibracije momentnega ključa je odvisen od pogostosti uporabe.

#### OPOMBE IN DODATNE INFORMACIJE

- Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in tiskarskih napak!
- Aktualna navodila so na voljo za prenos na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)
- Garancijska in izven garancijska popravila ter servis tega izdelka izvaja proizvajalec: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika
- Naslov servisnega centra za pošiljanje reklamacij ter garancijskih in izven garancijskih popravil: [www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)  
PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotovice, Česká republika  
[www.pht.cz](http://www.pht.cz), [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)

